

世界现代禅诗选

主编◇南北

第一本流派性的世界范围现代禅诗权威选本



上海社会科学院出版社

SHIJIEXIANDAI CHANSHIXUAN

禅 诗选

主 编：南北

副主编：何兮 碧青

编 委：南北 何兮 碧青 也牛 奥冬 石上硫

图书在版编目(CIP)数据

世界现代禅诗选 / 南北主编; ——上海: 上海社会科学院出版社, 2013

ISBN 978-7-5520-0459-5

I. ①世… II. ①南… III. ①宗教文学-诗集-世界
IV. ①I12

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第273315号



主 编: 南北

副 主 编: 何今 曹奇

责任编辑: 熊艳

封面设计: 笑程

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海淮海中路622弄7号 电话: 021-63875741 邮编: 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: sassp@sass.org.cn

平面设计: 四川成都帝庭文化传播有限公司

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 787×1092毫米 1/16开

印 张: 14

字 数: 200千字

版 次: 2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5520-0459-5/I · 108

定价: 39.80元

出版说明

《世界现代禅诗选》是一本世界范围的现代禅诗选本，共选入14个国家66位诗人的238首现代禅诗作品，19篇理论随笔和多篇评述文章。这本诗选不但囊括了国内现代具有这个流派倾向的所有重要诗人，而且还网罗了世界各国这一流派写作中的重要人物和作品。这对于当下和未来中国现代诗歌的发展，将有着积极的借鉴和推动作用。

本诗选经过3年多的策划准备，半年多的编选工作，比较全面地展现了世界范围内现代禅诗探索写作的成果。特别是对国内这一新兴诗歌流派诗人和作品的编选，付出了巨大的努力。对于国外的诗作，也尽量做到译文准确、流畅，在编选思路上既注重现代禅诗有别于其他诗歌作品的特异性，又兼顾现代诗歌的普遍艺术性，让读者可以开卷有益，深入体验和了解当下现代禅诗流派诗人和作品的理念和风格。

本诗选编选范围广，涉及众多作品，如何获得作品使用授权成为一项难题。虽然我们通过多种方式，与大多数著作权人取得了联系，获得了他们的授权许可，但仍有一些作者和译者无法联系上。因此我们只好借鉴出版界的通行做法，在此特别做出说明，希望有关作者和译者看到本书后，及时与本书编委会（nanbei201@163.com）联系，以便我们按国家相关规定支付稿酬。在此，本书编委会向《世界现代禅诗选》的各位作者和译者表示衷心的感谢，感谢您对这本诗选的大力支持，也感谢您对我们工作难处的理解和体谅。

《世界现代禅诗选》是原作者、译者、编者和出版者共同打造的高雅文化精品，是奉献给广大读者的一份精致的生命礼物，相信它一定会给喜爱现代禅诗的朋友带来精神的愉悦，也会给每个参与诗选出版的人留下珍贵的美好记忆。

（《世界现代禅诗选》编委会，2013-9-24）

走进内心的现代禅诗（代序）

李艳敏

2005年冬，我与南北初识是在他刚刚创立的“现代禅诗探索”论坛上。恍惚之间，已经8年过去了。那时候的我，正对禅宗佛法产生着浓厚的兴趣，同时也开始把“现代禅诗研究”这一自以为大胆新奇的想法付诸行动。于是，我找到了南北，找到了最初聚集在他身边的“现代禅诗流派”群落。我对现代禅诗的兴趣也就源于这相当偶然的缘分。

2005年至今，8年间论坛换了好几个地址，2011年底才最终在“中国诗歌的门户”诗生活网安了家。8年间，论坛上来来往往着一些曾经或者永远对现代禅诗痴情的人。诗人们在这个地方发表自己的禅诗作品，交流各自关于现代禅诗的想法。这本《世界现代禅诗选》，就是中国现代禅诗在探索过程中，一个阶段性的成果汇报。

古代诗歌从山水田园到禅诗一体，经历了漫长的时间。现代禅诗研究会自2007年由诗人南北在黄山太平湖畔发起成立至今，由于大家的辛勤耕耘努力，故而开放出一片美丽的花园。在众多的现代禅诗作品中，编者为我们精挑细选，反复甄别，把最为优秀的诗歌文本呈现给了这个世界的诗人和读者。这本《世界现代禅诗选》里收录了几年来现代禅诗研究会成员的部分诗歌佳作，同时囊括了台湾和国外优秀的现代禅意作品。诗集的编选，在国内部分比较突出选入的是近年来比较活跃的该流派诗人的作品，这其中以南北、碧青、古石、何令和张黎的诗歌较为典型。废名、孔孚等，是前辈诗人中比较自觉探索现代禅诗写法的作者，编入他们的作品，一者为追根溯源，以示对前辈探索者的敬意，二者为给读者一个整体的印象，展示现代禅诗在时间里的变化与发展。台湾部分重点选入了周梦蝶、洛夫和席慕容的典型禅意诗作。国外部分除了收入众所周知的弗罗斯特、斯奈德、赖特等人的禅意诗歌外，还收入了一些禅意较

浓而诗界较少关注的诗歌，比如一行禅师的诗作，金子美玲的童谣体诗歌等。

对于前辈诗人的名诗，论者已有不少细致的评析，我不再赘言。现在仅就选本中现代禅诗论坛上的几首诗作，来进行一点我个人的解读，但愿能引起大家对当今现代禅诗写作的重视，起到抛砖引玉的作用。

诗歌写作，是诗人个人的展现。但是诗歌被写出来以后，才真正属于这个世界。现代禅诗的写作亦然。南北是现代禅诗写作的倡导者，也是这一中国当代新兴诗歌流派在基本理论方面的奠基人。他的现代禅诗探索实践，自上世纪90年代始，至今已有20多年的经验积累。其诗作清新明丽，把禅意和诗意结合到了浑然一体的地步。大概是因为一切美都蕴藏在自然不修饰的状态中吧，相比起一些他近期的诗作，我更喜欢他早期的作品。

如《风过后》一诗，似乎没有留下什么，而内心的各种风吹过以后，心仍是那颗心，并没有什么不同。

“风过后
是又一个清晨
竹林中一片宁静
露珠又明又亮
在竹叶上闪闪烁烁

太阳出来了
太阳出来
含在每颗露珠里

风过后
风没有留下什么
风的声音消失
风起时在我们心中
引起的震颤

此时已经过去很远”

还有《不修禅的竹椅子》：

“很多人来过了
很多人坐过了
很多人离去了

只有这把竹椅子没有来过
也没有离去
他的心是空的”

真正禅者的心就如这把竹椅，不去刻意寻求禅意，而禅意就在那里。不来不去，不增不减，不生不灭。这类诗作的禅意，很自然地融入在文字中，不着痕迹。

再如昌政的《茶》，写尽了小世界里的大视野，一片茶叶在杯子里的晃动，大而言之是一叶扁舟在海上的漂流。人饮茶尽，而落日则仿佛是饮尽了扁舟里的人生。

“晃动的一片茶叶在杯里
你说是船在海上

在海上，一叶扁舟晃荡着
落日喂圆了嘴”

而冰河入梦的《赏画》，呈现的是一种“佛心观物，处处皆佛”的现象。魔和佛的差别不在外形，而在你的内心。你看他是佛，则他就是慈悲的佛陀。你若看他是魔，则他于你而言就只能以魔的形象出现。有怎样的心地，决定了你拥有怎样的世界和人生。

“微笑着



我欣赏一幅恶魔图

看着看着

我发现，恶魔竟然对着我

微笑了”

另外尤其值得提出的是童谣类的现代禅诗。选本中收录的童谣式诗歌仅仅有日本金子美玲的几首。儿童世界的真是我们成人所自愧弗如的，而佛心其实在某种意义上也是童真之心的自然展现。前辈如周作人和废名等在这方面都曾做过尝试和努力，然而在当今的现代禅诗写作中，儿童视角的禅诗之作还算是个空白，尚有极大的发展空间有待挖掘。希望今后能看到这一题材的优秀诗作在现代禅诗论坛上出现。

现代禅诗的产生不自今日始，但它的命名和成体系的研发，的确是始自今日。即使在新诗之初和台湾诗坛上都曾经出现过禅意浓浓的现代诗歌文本，但此前没有谁真正标举出一个叫做“现代禅诗”的流派。南北和他的现代禅诗同人们孜孜以求，不倦探索着这一流派诗歌独具的鲜明艺术特征。现代禅诗流派在诗歌美学上形成了基本一致的认同，在诗歌的具体写作技巧上也尝试着不同的手法和形式。

客观地说，我觉得现代禅诗探索不是没有走过弯路，也不是没有面临过迷失。但幸运的是，现代禅诗流派成员提倡“静心创作，诚心交流，热心付出，同心求进”的“四心”原则，在基本观点一致的情况下，同人们求同存异，消除了严格意义上的孰是孰非之争，出发点和落脚点都以禅心的养成为其要义。既然现代禅诗写作是以文字为筏，目的在于抵达心的澄澈和念的明净，则摒弃那些驳杂的迷乱的消极负面思想，摒弃以丑为美的怪诞语言风格，以及无病呻吟者纠缠于小儿女恩怨的闺阁情怀，就成为现代禅诗写作的必然选择。他们在选材和用字上，是有一点洁癖的，内容上更贴近自然，也不排斥日常的生活经验。只是这些题材经过诗人的提炼、过滤，更趋于纯洁，趋于美好。干净，空灵，美好，谐趣，自在，圆融，平和，冲淡，本真。其言也少，其意也丰，格调高而任自然。当然，现代禅诗作者们作为俗世中的诗人，不是没有烦恼的圣人，但他们相信佛菩萨也是凡人成就的——烦恼即菩提。关键在于把生活中的烦恼转化成生活的智慧，进一步上升到诗歌的精神层面，成为一种审美的艺术活动。这也许才是现代禅诗写作在意义和价值上的真正旨归。

统观目前所见的现代禅诗文本，我以为现代禅诗在本质上可以指归为现代社会里的现代禅修者，用现代语言形式表达个体感悟到的禅思、禅趣和禅悟的诗歌作品。其内容上倾向于亲近自然，贴近心灵；融入日常，展现本真；暗合禅意，传达禅心。形式上崇尚朴质，简洁，多为短诗，句法灵活；善于营造净静合一、物我一体的艺术境界，属于一种纯诗的写作。（所谓的“净”，是指题材的纯净，用语的干净，表达上的不粘滞，不造作，不扭捏。而“静”则是指意境上的空灵，给人宁静安好的审美愉悦。）

任何独立的文学创新，都不可能仅仅只有写作的实践而没有属于自己的指导理念。现代诗的产生依赖于语言的变革和新的诗歌理念的提出。新的诗歌流派也必然要求具备较为正式的组织，较为固定的追求群体，和较为系统的理念基石。现代禅诗群体在前两方面已经形成了气候，相对创作来说，理论建设还有一定的提升空间，这期间出现的主要成体系的现代禅诗理论，是南北的30篇《现代禅诗系列理念随笔》，以及其他几篇具有建设性探讨性的文章，如张黎、碧青和大畜的部分论文。

本书在诗选部分之后，附有南北的《现代禅诗理论随笔》共计19篇，这是完全出自原创的理论性随笔，然而又不能说是严格意义上的理论体系，更多像是一个诗歌理想主义者对于禅与现代诗歌，以及人生境界的独特体验和理解。他在这些灵性的断片里表达了自己对于现代禅诗的认识，对现代禅诗作品和作者的基本界定，对现代禅诗写作内容和审美特质的基本确认。这些观点无疑是带有方向性的，是现代禅诗理论的基本框架和基础。

这本集子，汇聚了现代禅诗同人们在几年间的精华。更有价值的是，这本诗选集中选取了世界十几个国家诗人们的优秀现代禅诗作品。这种世界范围内的编选，需要一种大的眼光、勇气和魄力，更需要对于世界现代诗歌的宏观把握。这又是一种拓荒性的工作，南北和他的同人做到了。他们为现代禅诗的喜好者们提供了具有研究意义的精彩诗歌文本。

现代禅诗写作仍在继续探索之中，这本诗选由于编选者的个人偏好，以及其他诸多的原因，也难免有其遗珠之憾。但我们可以相信的是，这本诗选出现以后，现代禅诗将会逐步走进受众的阅读视野，并且带动诗坛上一股向上向善向内的诗风。只要抱

有对现代禅诗的热爱和呵护的善念，不放弃生活，不奢求功利，不渴求私欲，不妄想声名，继续我们对于自我本心的专注和发现，现代禅诗的天地将会越来越广阔，越来越美好。

在喧嚣的尘世里，我们需要诗歌。在诗歌的世界里，我们需要禅心。写诗的过程，也就是修心的过程。向外的无限敞开，势必带来向内的无限深入。走进当下，静心写作，我们都是一朵清静无染的莲。

我们生存在一个充满缺憾的娑婆世界里，任何事物的不完美都属正常。现代禅诗同样不可能做到完美无缺。一致的审美追求，最容易导致的就是雷同——而雷同是一切创作的大忌。显然，现代禅诗的作者们也已经注意到了这一点，而且在努力开拓新的内容，运用新的表现手法。之所以他们这么多年了还在不断的“探索”着，其深意大概也就在此吧。

（李艳敏，2013年12月6日）

目录 CONTENTS

001-006 李艳敏

走进内心的现代禅诗（代序）

中国

003-004 奥冬

日当午

下棋

江清月近

微雨落花

005-007 碧青

托钵的女子

不再问彼岸在哪里

有一种风景

前世的家乡

走进雨水之中

草根们含着绿色潜伏

风

正午

世上的万物原本在生长自己

008 冰河入梦

大觉山上

在林中

梦湖之莲

赏画

009-010 昌政

荷

游子

铁瓦寺

行者

茶

远方

011 大畜

山寺

雪

012-013 古石

鸟声

别说话

一切都在缓慢中趋于宁静

石墩

一阵风从我面前吹过

这样的時候

014 还叫悟空

宝相寺

晚风

七月的牵牛花

015-017 何兮

季节

转山

晚

夏蝉



朝露

遥寄西岭雪山

黄昏的光孝寺

星空

胡杨

遥远的自己

夏雨

夜读《心经》

018 影沉寒水

早寺

小屋

诗路听雨

019-020 何三坡

题红螺寺

落叶

麻雀

冬至

灰喜鹊

021 废名

无题

十二月十九日夜

镜铭

海

022 怯情

约见

访青

时常怀恋一幅画

夜宿深山

023 图书拥百城

月明之夜

凤鸣巷短句

伸出篱笆外的栀子花

蝴蝶飞过

024 穗穗

梦想

石湾

025 九华山人

紫藤

百合

兰草

026 席永君

雨打芭蕉

安宁

无题

027-028 苦李子

无语

葱绿

奔跑

迟开的海棠花

029 商禽

涉禽

030 慧存

打板上殿

031-032 洛夫

花落无声

随雨声入山而不见雨

窗下

雪落无声

金龙禅寺

033-034 雷默

在乡下的一个早晨

与迈克尔·佩罗谈禅

在浦口慧济寺

好就是坏

035 孔孚

泉边

大漠落日

春日远眺佛慧山

036-040 南北

清贫内部的花朵

随感园阳居

束河的早晨

隔溪花

风过后

一粒微尘

寄嵩山永泰寺

不修禅的竹椅子

一钵旧梦

当我又一次醒来

行到无人处

海源寺

舍利

在高于世间的地方

写诗与种菜

风铃

041 胡木贵

一棵松树

一天

每天平凡得像奇迹

042 散心

夏夜

窗前

踏青

043 樵野

秋山行

春日寂行

雨望



044 沈奇

种月
太虚

045 石上疏

序曲
纳凉
放下

046-047 田桑

正月初二午后，
在房檐下晒暖，读《心经》
月夜悟禅
于父母坟前

048-049 席慕容

盼望
无怨的青春
莲的心事
一棵开花的树

050 星儿叶子

浅蓝色的湖水
秋行
这个季节只想住在山中
蝶飞过了花丛

051 杨平

午后偶拾

在静谧中聆听夜的声音

水月

052-053 也牛

访灵岩寺
又听虫鸣
一只鸟
独步
侵晨。残星
古莲子
只手之声
还是一粒尘
肋骨

054 杨健

白头翁
夫妇老苦经
醒着

055-057 张黎

在水边静坐
献给佛陀的十二首短歌

058 朱枫

在山中看一朵云
夜莲
村戏
不想蝴蝶

059-060 郑愁予

晨

结语

梵音

061-062 周梦蝶

燃灯人

菩提树下

摆渡船上

063 左岸

修心

静夜初上

■ 美国

067-068 罗伯特·弗罗斯特

未选择的路

没有鸟叫，关了窗吧

雪夜林边驻脚

069-070 肯尼思·瑞克斯洛斯

另一个春天

月亮城（节选）

题于玄武禅师屋壁

星和初月

071-072 加里·斯奈德

松树的树冠

进山

库拉卡克山上的雪

科约特谷之春

073 罗伯特·勃莱

密

湖上

074-075 W·S·默温

冰河上的脚印

我们怎样被播撒

挖掘者

冰之一瞥

076-077 詹姆士·赖特

宝石

在明尼苏达州的松岛上，躺在威廉·达

菲农场的吊床上

冬末，越过泥潭，想到了古中国的一个

地方官

078-079 艾米·洛威尔

落雪

渔家妇

纸鱼

蝶

和平



■ ■ 加拿大

083—086 李欧纳·柯恩
更好
河流黑暗处

■ ■ 英国

089 刘易斯·麦克尼斯
雪

090—091 诺曼·麦凯格
夏日农场
画廊里的美少女

■ ■ 韩国

095—096 郑玄宗
黄昏赞
盛开
未铺的小路
岛

097 李盛夫
稻

098 高银
走下山冈
树的正面

回声

■ ■ 日本

101 三好达治
柔弱的花
雪

102—103 金子美玲
踏步
向着明亮那方
春天的清晨
我和小鸟和铃铛

104—105 谷川俊太郎
七个四月
小鸟在天空消失的日子
春的临终

■ ■ 越南

109—110 一行禅师
你即是我
忠告
喝杯茶
快乐地行走

■ ■ 瑞典

113 哈里·马丁松

夜

风景

秋日

114—115 托马斯·特兰斯特罗默

自一九七九年三月

晨鸟

树和天空

风暴

■■ 波兰

119—120 切斯拉夫·米沃什

幸福

礼物

窗

在牡丹花旁

■■ 伊朗

122—123 阿巴斯·基阿鲁斯达米

随风而行（选九）

■■ 印度

127—129 泰戈尔

游思集（选四）

■■ 爱尔兰

133 叶芝

思想的气球

茵尼斯弗利岛

134—135 谢默斯·希尼

歌

挖掘

晚安

■■ 法国

139—140 亨利·米肖

隐遁的小鸟

在厄运里安息

141 伊夫·博纳富瓦

麋鹿的归宿

你会知道

雪

■■ 墨西哥

145 奥克塔维奥·帕斯

例证

枝头